

\*D

- 295 Keie hurte vaste an in  
unt drang imz ors alumbe hin,  
unze daz der Walesis übersach  
sîn süeze **sûrez** ungemach,  
5 sînes wîbes **gelîchen** schîn,  
von Pelrapeire der kûnegîn,  
ich meine den geparrierten snê.  
dô kom aber **vrou** witze als ê,  
diu im **den sin her** wider gap.  
10 Keie **daz ors liez** in den walap;  
**der** kom durch tjustieren her.  
von rabîne sancten si diu sper.  
Keie sîne tjoste brâhte,  
als im der ougen mez gedâhte,  
15 durch **Parzivalen** schilt ein venster wît.  
im wart vergolden dirre strît.  
Keie, Artuses scheneschalt,  
ze gegentjoste wart gevalt  
über den ronon, dâ diu gans entran,  
20 sô daz daz ors unt der man  
**liten beidiu samt** nôt:  
der man **wart** wunt, daz ors lac tôt.  
zwischen dem satelbogen unt eime stein  
**Keie der** zeswe arm **unt daz** winster bein  
25 **zerbrach** von disem gevelle.  
surzengel, satel, geschelle  
von dirre hurt gar zerbrast.  
sus galt zwei bliwen **der** gast:  
daz eine leit ein maget durch in,  
30 mit dem andern muoser selbe sîn.

D

1 *Initiale D*

2 ors] ore D 4 sûrez] fîrez D 17 Artuses] Artvs D

\*m

- Keie hurte vaste an in  
**und** dranc imz ros alumbe hin,  
**unz** daz der Walesis übersach  
sîn süeze **sûrez** ungemach,  
5 sînes wîbes **glîchen** schîn,  
von Pelraperie der kûnigîn,  
ich meine den geparrierten snê.  
dô kam aber **vrouwe** witze als ê,  
diu im **den sin her** wider gap.  
10 Keie **daz ros liez** in den walap;  
**der** kam durch justieren her.  
von rabbîne sancten si diu sper.  
Keie sîne juste brâhte,  
als *im* der ougen mez gedâhte,  
15 durch **des Walesises** schilt ein venster wît.  
im wart vergolten dirre strît.  
Keie, Artuses *scîniscalt*,  
ze gegenjuste wart gevalt  
über den ronon, dar diu gans entran,  
20 sô daz daz ros und der man  
**liten beidiu sament** nôt:  
der man **wart** wunt, daz ros lac tôt.  
zwischen dem satelbogen und einem stein  
**Keien der** zesewe arm, **daz** winster bein  
25 **zerbrach** von disem gevelle.  
surzengel, satel, geschelle  
von dirre hurte gar zerbrast.  
sus galt zwei *bliuwen* **dô der** gast:  
daz eine leit ein maget durch in,  
30 mit dem anderen muose er selbe sîn.

m n o Fr69

1 *Initiale m · Capitulumzeichen n*

1 Keie] Keÿe n Keÿ o · hurte] herte m kerte n o 2 imz] vmmb o  
6 Pelraperie] pelraberie m pelrapeir n pelrapier o 7 geparrierten]  
parieten o 9 diu] Vnd n o 10 Keie] Keÿe n Keÿ o · in] ÿm o 12  
sancten] santen m n santten o · si diu] vch myn o 13 Keie] Keÿe  
n Keÿ o 14 im] ÿ m 15 des] dasz o · Walesises] waleis m waleisz n  
o 17 Keie] Keÿe n Keÿ o · Artuses] artus m n artus o · sciniscalt]  
scanfanlt m scuntschalt o 19 über] Vwer o Ob Fr69 · ronon] ronon  
das n roner o · gans] gancz o 21 beidiu sament] beiden sament m  
23 einem] einen m 24 Keien] Keÿe n Keÿ o 25 gevelle] geselle m  
26 surzengel] Gurtzúgel n Gurczingel o 27 hurte] herte m · gar  
zerbrast] garzerbrachst m (n) 28 bliuwen] blumen m · gast] glast  
o 30 dem] den o · muose] musse m múste n (o) · selbe] selbes n

Kay hurte vaste an in;  
**er** dranc imz ors alumbe hin,  
**sô** daz der Waleis übersach  
sîn süeze **sûrez** ungemach,  
5 sînes wîbes **gelîchen** schîn,  
von Pelrapeire der künigîn,  
ich meine den geparrierten snê.  
dô kom **im** aber witze als ê,  
diu im **den sin her** wider gap.  
10 Kay **lie daz ors** in den walap;  
**der** kom durch tjustieren her.  
von rabîne sancten si diu sper.  
Kay sine tjust brâhte,  
als im der ougen mez gedâhte,  
15 Durch **des Waleises** schilt ein venster wît.  
im wart vergolten dirre strît.  
Kay, Artuses seneschalt,  
ze gegentjoste wart gevalt  
über den ronon, dâ diu gans entran,  
20 sô daz daz ors unde der man  
**beidiu sament liten** nôt:  
der man **was** wunt, daz ors lac tôt.  
zwischen dem satelbogen *unde* einem stein  
**Kay** zeswer arm **unde sîn** winster bein  
25 **zerbrast** von disem gevelle.  
surzengel **unde** satel, geschelle  
von dirre hurte gar zerbrast.  
sus galt zwei bliwen **der** gast:  
daz eine leit ein maget durch in,  
30 mit dem anderen muoser *selbe* sîn.

G I O L M Q R Z

**1** *Initiale L* **7** *Initiale Z* **9** *Überschrift*: Da streit parczifal mit key nach dem vns er wider zu Im selbs kam Von versinen siner amis R · *Initiale O* **15** *Initiale G* **17** *Initiale I* · *Capitulumzeichen* **L** **29** *Initiale R*

**1** Kay] kay G kain I Key O M R Z Kayet Q · hurte] hvt O (Z) hertte R **2** er] Vnd Z · dranc] karte M · imz] das M **3** daz] daz es L · Waleis] waleise O waleisz L · übersach] daz übersach R **4** sûrez] sulersz M [sofers]: sofers Q sines R **5** sînes] Sein Q · gelîchen] gelicher R **6** Pelrapeire] pailrapeir I Pelrapære O · der] [diu]: der I div O (L) (Q) **7** ich meine den] Jn dem Z · geparrierten] parrierten O gepartirten Q **8** im] *om.* O L M Q R Z · witze] wisser M frowe witze Z **9** diu] do diu I ÷iv O · den] *om.* O · her] er Q **10** Kay] kay G Key O Q Z Keie M Key R · daz] sin Z **11** tjustieren] strite R **12** rabîne] raben O · sancten] sagite M **13** Kay] kay G kain I Key O Q Z Keie M Key R **14** mez] maz M (Q) Z · gedâhte] gidachten M **15** des] *om.* Q R · Waleises] [w\*]: waleis G waleisen I waleis O M Q R Z waleýsz L **16** wart] *om.* Z · dirre] der O L M Q (R) **17** Kay] kay G Kayn I Key O Q R Z Keie M · Artuses] artus M Q (R) · seneschalt] sineschalt G schinishalt I senetschalt O sinatshalt L sinetscalt M seneschafft Q sy entschalt R sinehtschalt Z **18** ze gegentjoste] wart zegege Tlost I Ze gegen strit R **19** den] die L *om.* Z · ronon] runnen M · dâ] do Q **20** sô daz] Da M · unde der] vnder dem I **21** liten] liden O M Q Z **22** was] lac Z · lac] was O (R) Z **23** zwischen] zwishen den I (M) Zwischen L (Q) · satelbogen] efaltelbogen Q · unde] *om.* G I · einem] ein I **24** Kay] kay G kain I [Kys]: Keys O Kayen L Keyn M Z Key R · zeswer] ins Rechttter R · arm] hant Q · unde] *om.* O Q R · sîn] *om.* I daz L · winster] linges R **25** zerbrast] Brast L Ezn brast M Zu brach Q **26** surzengel] Surzingen L Fur zingel Q · unde] *om.* R **27** dirre] dir L · hurte] burde M · zerbrast] zu brach Q **28** der] diser I (Z) **29** eine leit ein maget] ein maget leit I **30** mit] *om.* O · dem] den M · muoser] mvse O · selbe] *om.* G I selben M selber R

Key hurte vaste an in;  
**er** dranc im daz ors alumbe hin,  
**sô** daz der Waleis übersach  
sîn süeze **senftez** ungemach,  
5 sînes wîbes **glîcher** schîn,  
von Peilrapere der künegîn,  
ich meine den geparrierten snê.  
dô kom aber witze als ê,  
diu im **sîn herze** wider gap.  
10 Key **lie daz ors** in den walap  
**unde** kom durch tjustieren her.  
von rabîne sancten si diu sper.  
Key sine tjust brâhte,  
als im der ougen mez gedâhte,  
15 durch **des Waleises** schilt ein venster wît.  
im wart vergolten dirre strît.  
Key, Artuses seneschalt,  
ze gegentjost wart gevalt  
über den ronon, dâ diu gans entran,  
20 sô daz daz ors unde der man  
**beidiu samt liten** nôt:  
der man **wart** wunt, daz ors lac tôt.  
zwischen dem satelbogen unde einem stein  
**Keys** zesewe arm, **sîn** winster bein  
25 **zerbrast** von disem gevelle.  
surzengel **unde** satel, geschelle  
von dirre hurt gar zerbrast.  
Sus galt zwei bliuwen **dirre** gast:  
daz eine leit ein maget durch in,  
30 mit dem andern muose *er selbe* sîn.

T U V W

**21** *Initiale V* **28** *Majuskel T*

**1** Key] Kèy T Kein V · hurte] horte U **2** im daz] iz im U in vnd W · alumbe hin] allhin W **3** Waleis] walleiz V **4** senftez] [\*]: sures V saures W **5** glîcher] glichen V **6** Peilrapere] Peilrapeire T [pe\*]: pelreperere V pelrapeir W · der] die W **7** geparrierten] gepartierten W **8** witze] vro witze V **9** diu] die T · sîn herze wider] sin her wider U den sin her wider V (W) **10** Key] Keyn V **11** unde] Der W **12** sancten] santen U · diu] die T [di\*]: die V **13** Key] Kein V · sîne] sin U V **14** im] ims W **15** Waleises] waleis T walleisen V waleisen W **17** Key] Kein V · Artuses] artus W **18** gegentjost] der tyost W **19** dâ] do U V W **21** beidiu samt] beide samt T (V) (W) Beisamt U · liten] leident W **23** dem] den U · satelbogen unde einem] sattel vnd dem W **24** Keys] keyns T (U) Keins V Key W · zesewe] zeswer V W · sîn] vnd dem W **25** zerbrast] Zerbrach V Brachen ab W · disem] dem W **26** surzengel] Darengvrtel V Gurtzengel W **27** zerbrast] zer [bra\*]: brast V **28** dirre] [\*]: da der V **30** muose] mvse T · er selbe] *om.* T selbe U [\*]: er selbe V